

|| nivå 2

🗨️ swahili / bokmål

📖 Brigid Simiyu

👤 Marleen Visser

✍️ Fabian Wakholi



Mbuzi, Mbwa na Ng'ombe  
Geit, Hund og ku

# Barnebøker for Norge

[barneboker.no](http://barneboker.no)

Mbuzi, Mbwa na Ng'ombe / Geit, Hund og  
ku

Skrevet av: Fabian Wakholi

Illustrert av: Marleen Visser

Oversatt av: Brigid Simiyu (sw), Olav Sigmond (nb)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge ([barneboker.no](http://barneboker.no)), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>



Mbuzi, Mbwa na Ng'ombe walikuwa marafiki wa karibu sana. Siku moja walisafiri kwa teksi.

...

Geit, Hund og Ku var gode venner. En dag dro de på tur med en buss.



Walipotika mwisho wa safari yao, dereva  
aliwomba walipe nauli zao. Ng'ombe allipa  
nauli yake.

...

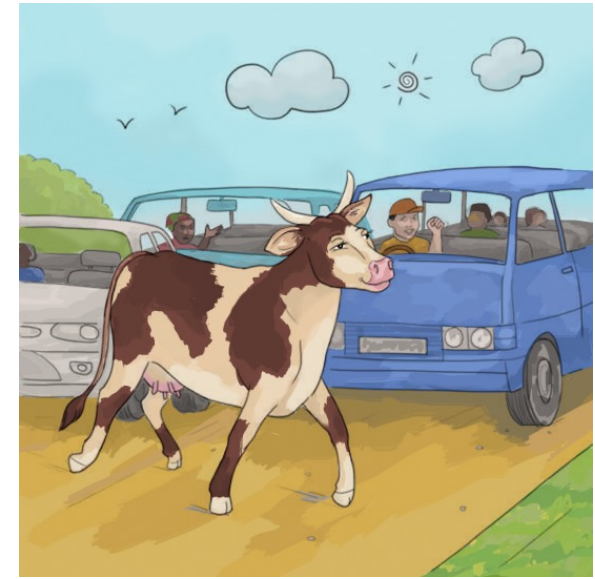
Da de kom fram, ba sjåføren dem om å betale  
for billetten sin. Ku betalte for sin billett.



Mbwa alilipa zaidi kidogo kwa sababu hakuwa na pesa taslimu.

...

Hund betalte litt ekstra fordi han ikke hadde akkurat med penger.



Na Ng'ombe hababaiki gari likiwa linakuja. Ng'ombe huvuka barabara bila wasiwasi kwa sababu anajua alilipa nauli yake yote.

...

Og Ku bryr seg ikke når det kommer en bil. Ku bruker god tid når hun krysser veien fordi hun vet at hun betalte for hele billetten sin.



Dereva alipokaribia kumpa Mbwa chenji yake,  
Mbuzi alitoroka bila kulipa chochote.

...

Sjåføren skulle akkurat til å gi Hund  
vekslepengene, da Geit stakk av uten å betale.



Mbuzi hukimbia anaposikia mlilo wa gari.  
Anagopa atakamatwa kwa kutolipa nauji.

...

Geit stikker når hun hører lyden av en bil. Hun  
er redd for at hun vil bli arrestert for ikke å ha  
betalt for billetten.



Dereva alikasirika sana. Aliondoka bila kumrudishia Mbwa chenji yake.

...

Sjåføren ble veldig sur. Han kjørte av gårde uten å gi vekslepengene tilbake til Hund.



Hiyo ndiyo sababu hadi leo Mbwa hukimbiza magari ili achungulie ndani kuona kama atampata dereva mwenye chenji yake.

...

Det er derfor Hund, selv i dag, løper mot biler for å sjekke om han ser sjåføren som skylder ham vekslepenger.